

GIÁ MUA CỎ RẠN			
	Tổ buổi trưa	Tổ buổi lối	Cả hai tổ
Cả năm.	24.00	68.00	89.00
Sáu tháng.	1.80	8.20	4.00
Ba tháng.	0.80	1.80	2.00
Một tháng.			1.00

Năm: và ngoại-quốc phải trả thêm tiền cước

TRUNG-BẮC BUỔI TRƯA

PUBLICITE

Annonces le c/mv 0.80
Reclames — 1.00

Consulter les tarifs pour contrats de longue durée



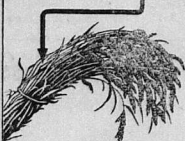
Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho ngoài da. Dùng nó lại còn lợi nữa, vì rằng nó không thấm nước, nó khô mãi cho nên dùng được đến hết, không phí phạm chút nào.

CÁC NHÀ CÂY LÚA!

Thường các nhà
cây lúa chỉ được
những bông lúa
như bông này.

Thế mà nếu gieo mỗi
mẫu ruộng bốn bao
Cát-Phát thì các nhà
cây lúa được những bông
lúa như bông lúa kia.



Cát-Phát có bán ở tất cả các nhà máy của
Công-Ty Cát-Phát ở Hà-phong và ở
các nhà Đại-lý các tỉnh.



**TRỪ-TIỆT: GIỐNG RUỒI, MUỖI, BỌ, RỆP, SÂU-BỌ,
KIẾN VÀ BỌ-CHÓ, BỌ-CHẾT.**

Gửi bán ở Hanoi: E. VIDAL, 52 phố Paul Bert

Ta chỉ hút thuốc-lá
HIỆU
MÉLIA
mà được
KHOÁI-TRÍ và
TINH-THẦN!

Bao giấy đỏ có ảnh mới đẹp
MARINA
Bao giấy trắng hiệu Kim-cương
DIAMANT

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đông-hới, Thu-xá, Saigon, Phom-Pen.

Agences d'annonces en Europe:
**SOCIÉTÉ MUTUELLE
de Publicité**
14, RUE ROUGE-MONT,
PARIS (IX^e)

Le PARFUM des HUMANITÉS
(Sở-Kỳ THANH-HOÀ)

Seon-gi: E. VAYRAC
Dich-gi: NGUYỄN-VĂN-VĨNH

Vừa chữ Tây và chữ Quốc-ngữ
đối nhau, giá mỗi quyển... 2 \$ 00
Chữ Tây riêng hoặc chữ Quốc-ngữ
riêng, giá mỗi quyển... 1. 00
4 các tỉnh, xin định thêm tiền cước gửi
Recommend: 0 \$ 30 thư 2 \$ 00
và 0 \$ 20 thư 1 \$ 00
BÁN TẠI BÀN-QUÁN

BỆNH GIANG MAI

ĐIỀU TRỊ MỘT CÁCH CĂN
THÂN — EN-AI — XIN-DÁO
rất rẻ theo, đủ khi đi xa cũng tiện, bằng

THUỐC-BÁNH HIỆU GIBERT

(COMPRIMÉS de GIBERT)

Thủy được 608 phát triển thật tiến-lợi.
Đã được có thần hiệu luôn từ 12 năm nay
Bất luận gì chỉ thuốc chúng dùng là hợp.
Muốn được thuốc chính hiệu, xin nhận rõ
tên và chữ của người chế thuốc:
J. GIBERT, Pharmacien-Spécialiste de 1^{re} Classe
— 19, Rue d'Alsace, MARSEILLE —
Bán tại Hanoi: Pharmacie LARON & LACAZE
và các hàng hảo-chất.

Nhà Bán-dò « TÂM-TÂM »
Hà-nội, ở phố hàng Trống.
Sinh-nhật, từ năm nào cũng có
bán từ tâm giới cũng

PHẢI LÀM SAO
những người YÊU BUỒI, MỘN MỎI
những người mà PHỔI và CUỐN PHỔI YẾU!
Dùng **VỊ TRỪ TRÙNG ĐỘC** và **BỔ LIA**

SOLUTION PAUTAUBERGE
có vị CREOSOTE và vị BỔ LIA CHLORHYDRO-PHOSPHATE de CHAUX
Ưống về hai ti, hiệu nghiệm về CÀM-HO lâu năm ho
TỨC NGỰC đau KHIẾU XƯƠNG, GÂY G. ẮN
NGON CÓ SỨC, bắt dăm và ngứa

HO LAO
C. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Valenciennes, PARIS, et toutes Pharmacies

ALLO !..... écoutez tous les jours
les émissions de Radio-Indo-
chine & vous connaîtrez
toutes les dernières nouveau-
tés en disques « VICTOR »
électriques de Hanoi - Hué-
Saigon - Laos.

ÉTABLISSEMENTS INDOPHONO
AGENTS EXCLUSIFS
Hanoi - Haiphong



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

SIROP DE CRENNON

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

THUỐC SIROP HAYN

Ngực nặng
Không thở được
HAYN

PHARMACIE MONTÈS - HANOI
NHÀ ĐỒNG HỒ BÀ CHỊ CÔNG

GRANDS MAGASINS RÉUNIS
PHỐ PAUL-BERT — HANOI
Même M^{on} à Saigon: **GRANDS MAGASINS CHARNER**

Thứ thuốc lá tốt nhất
của nước Pháp

NGON GIỌNG
Cigarettes
MARINA
Ambrées
mỗi gói
0 \$ 10

HÚT THƠM THO
Thuốc điếu
MARINA
Ambrées
mỗi gói
0 \$ 10

Ai đã hút thuốc lá tất phải thích

Trung Bác Tân Văn